



## Le bulletin du Chapitre de la Ville de Québec

### Mot de la présidente

Bonjour à tous, chers membres et futurs membres de l'ASHRAE.

En tant que présidente du chapitre de la Ville de Québec pour la saison 2019-2020, je souhaite en premier lieu remercier le président sortant, Andrea Daigle pour l'excellent travail accompli lors de la saison dernière.

J'aurai l'honneur cette année d'être entourée d'une équipe dynamique, talentueuse et dévouée. Les personnes suivantes feront partie du bureau de direction 2019-2020 : Maxime Boivin, président élu, Guy Perreault, responsable du fond de recherche, Olivier Bernier, responsable du transfert technologique (CTTC), Louis-Nicolas Brassard, responsable des membres, Olivier Potvin, responsable des affaires étudiantes, Étienne Lemay, historien, Solange Lévesque, secrétaire, Yves Trudel, trésorier, Samuel Cloutier, responsable des communications, Jonathan Boudreau, responsable de l'Infobec, Tomas Piché, responsable « YEA », Jean Bundock, responsable « GGAC » et Lisette richard, permanence. En plus du bureau de direction, nous avons la chance d'inclure : Jean Bundock, Raynald Courtemanche, Jean-Luc Morin, Guy Perreault, Andréa Daigle et Yves Trudel au tableau des gouverneurs.

La journée Golf-Vélo qui s'est tenue le 22 août 2019, première activité de la saison, fut un succès. Au club de golf de Cap-Rouge, 164 golfeurs et 29 cyclistes ont participé à l'événement. Je tiens à remercier le comité organisateur dirigé par M. Jean-Robert Hardy. Je tiens également à remercier Jean-Robert Hardy et Charles-André Munger pour leur présence des dernières années sur ce comité.

Les soupers conférences débuteront sous peu, j'invite donc les entreprises à prendre connaissance des forfaits corporatifs à leur disposition. Encore une fois, cette année, la saison comptera 7 soupers conférences, une Web

diffusion et un symposium. Je vous invite à consulter notre page web pour tous les détails de la saison 2019-2020.

Je termine donc, en vous invitant au prochain souper qui se tiendra le 30 septembre prochain à l'Hôtel Plaza sous le thème du « membership » et en remerciant tous les membres et les entreprises, partenaires, qui participent au dynamisme de notre organisation.

Bonne saison!

**Laurence Boulet, ing.**

Présidente 2019-2020

ASHRAE, Chapitre de la Ville de Québec

### Ce mois-ci dans l'Infobec

Mot de la présidente	1
Mot de l'éditeur	2
Souper-conférence du 30 septembre 2019	3
Robinets électroniques et thermostatiques : alliés ou ennemis du contrôle des infections ?	4
Capsule histoire	6
Rendez-vous à l'exposition Contech bâtiment de Québec	8
Calendrier ASHRAE	9

**AIREAU**

\* Agent manufacturier en équipement de ventilation et plomberie. Spécialiste en contrôle d'humidification et de filtration.

QUALITÉ CONTRÔLE inc.

François CHAREST

Gérant de district

Tél.: (418) 834-6139 • Fax: (418) 834-7363

Ligne directe: 1 866 834-6139  
Cell.: (418) 520-2832  
Courriel: francois.charest@aireau.com

2111 4<sup>e</sup> rue, suite 102, St-Romuald, Qc, G6W 5M6

**ARMECCO**

2800, Saint-Jean-Baptiste  
bureau 180  
Québec (Québec)  
G2E 6J5

Marc Beaulieu

Vice-Président,  
Division Mécanique CVAC  
Vice-Président, HVAC

☎ 418 871-8822 poste 2101  
☎ 418 265-1827  
✉ mbeaulieu@armeco.ca  
☎ 418 871-2422  
🌐 www.armeco.ca

ARMSTRONGFLUIDTECHNOLOGY.COM  
ESTABLISHED 1934

**ARMSTRONG**

Philippe Warren

Représentant technique  
Technical Sales Representative  
pwarren@armstrongfluidtechnology.com

Armstrong Fluid Technology  
965 Rue Newton, suite 252  
Québec, Québec  
Canada G1P 4M4  
+1 418 871 1363

Chers lecteurs et chères lectrices,

Nous voilà repartis pour une autre saison des activités du Chapitre! Encore cette année, vous aurez droit à sept (7) parutions du journal, à raison d'une par mois, jusqu'en avril. Je souhaite que les lectures proposées sauront vous intéresser et également que les publications faites pourront vous renseigner sur les activités organisées par le Chapitre et nos partenaires. Dans la mesure où vous êtes intéressé à participer, pour souligner un événement marquant ou encore proposer du contenu technique, n'hésitez pas à communiquer avec moi. Il me fera plaisir de collaborer avec vous.

À toutes et tous, une excellente lecture,



**Jonathan Boudreau, ing. jr, SNC-Lavalin**  
Éditeur Infobec 2019-2020  
Courriel : [jonathan.boudreau@snclavalin.com](mailto:jonathan.boudreau@snclavalin.com)



**Pierre Bouchard**  
Directeur Régional des  
Ventes, Est du Canada

**BELIMO Aircontrols (CAN), Inc.**  
Bureau de Mississauga  
5845 Kennedy Road  
Mississauga, ON L4Z 2G3  
Direct +1 905-712-7923  
Sans Frais +1 866-805-7089  
Cell +1 819-578-2417  
Fax +1 905-712-3124  
[pierre.bouchard@ca.belimo.com](mailto:pierre.bouchard@ca.belimo.com)  
[www.belimo.ca](http://www.belimo.ca)



LE GÉNIE DU RANDEMENT

Montréal | Québec | Laval | Lévis |  
Longueuil | Gatineau | Ottawa |  
Vancouver  
418 614-9300 | [www.tpa.ca](http://www.tpa.ca)

... mécanique, électricité, structure, immotique,  
développement durable, services alimentaires...



[www.caltechinc.ca](http://www.caltechinc.ca)

Division A.H.L. inc

Montréal 2774, Chemin du Lac, Longueuil (Québec)  
J4N 1B8 • Tél.: 514 331-2530, Fax: 514 331-5224

Québec 1990, rue Cyrille-Duquet, local 164, Québec (Québec)  
G1N 4K3 • Tél.: 418 527-3020, Fax: 418 527-1826



Membre certifié NEBB

**Bobby Pelletier, ing.**  
Représentant-ventes commerciales



**Entreprise Carrier Canada L.P.**  
595, boulevard Pierre-Bertrand, bureau 150  
Québec, Québec G1M 3T8  
Tél: 418-872-6277 poste 2  
Cell: 418-929-1062  
Télécopieur: 418-872-8295  
Sans frais: 1-800-667-6277  
Courriel: [bobby.pelletier@carrierentreprise.com](mailto:bobby.pelletier@carrierentreprise.com)  
[carrier.ca](http://carrier.ca)



**SÉBASTIEN GAUDREAU, ing., PA LEED**  
Associé / Directeur / Bâtiment - Mécanique  
[sebastien.gaudreau@cima.ca](mailto:sebastien.gaudreau@cima.ca)  
T 418 623-3373, 1244 C 581 995-9117

300-1145, boul. Lebourgneuf, Québec QC G2K 2K8 CANADA



**ALAIN POULIOT**  
PRÉSIDENT

ÉQUIPEMENT DE MÉCANIQUE ET ARCHITECTURE

2965, BOUL. DE LA RIVE-SUD TÉL.: 418 839-8831  
ST-ROMUALD, QUÉBEC G6W 6N6 FAX: 418 839-9354  
COURRIEL: [alain.pouliot@cometal.ca](mailto:alain.pouliot@cometal.ca)

# Souper-conférence du 30 septembre 2019

L'Infobec

Octobre 2019



Chapitre de  
la Ville de  
Québec

3

## La chaudière : plus qu'une simple question de dollar par BTU

Conférence :

Cette présentation vous permettra de choisir le bon type de chaudières pour votre application tout en apprenant les particularités de leur conception. Nous apprendrons à reconnaître les chaudières efficaces et comment celle-ci peuvent être améliorée. La présentation traitera aussi des types de brûleurs et comment atteindre les normes d'émission en vigueur. Cette formation vous permettra de reconnaître les critères de sélections et de mieux comprendre les aspects fondamentaux en combustion et d'hydronique attachée à la chaudière.



**Francis Lacharité, ing., MBA,**  
Directeur des ventes  
Services Énergétiques R.L.

Biographie :

Monsieur Francis Lacharité est, entre autres, directeur des ventes chez Services Énergétiques R.L. Grandement impliqué au sein de l'ASHRAE, il a été responsable des activités étudiantes pour l'ensemble de la société de 2014 à 2015 et est présentement président du chapitre de Montréal. Il se spécialise dans l'application de solutions, notamment au niveau de l'hydronique des réseaux de thermopompes, de refroidissement et de chauffage.

**La mini-session technique de la soirée portera sur :**  
Économie d'énergie sur les réseaux de vapeur et de retour de condensat par Spirax Sarco

Thème de la soirée : Membership

Inscription en ligne :

<https://www.eventbrite.ca/o/ashrae-quebec-21946135060>



L'intelligence du bâtiment

**Louis-Nicolas Brassard, ing.**  
Directeur • Ingénierie

[louis-nicolas.brassard@engie.com](mailto:louis-nicolas.brassard@engie.com)



Tél.: 418 834-2777 Sans frais: 1 800 840-1441 Fax: 418 834-2329  
2185, 5<sup>e</sup> Rue, Lévis (Québec) G6W 5M6

[www.contralesac.com](http://www.contralesac.com)

RBQ: 2948 9861 82

**CRISTAL**

**Jacques Beauchesne**  
Président/President

Solutions  
Énergétiques  
Éclairées

Smart  
Energy  
Solutions

2025, rue Lavoisier, #135  
Québec (QC) G1N 4L6  
T: 1 800 681-9590 poste 263

C: 418 571-7502

[jbeauchesne@crystalcontrols.com](mailto:jbeauchesne@crystalcontrols.com)  
[crystalcontrols.com](http://crystalcontrols.com)



**Daneau**  
Chauffage et  
Climatisation inc.

4605, boul. de la Rive-Sud  
Lévis (Québec) G6W 1H5  
R.B.Q. 1693-6676-01

Tel.: (418) 833-7700  
Télec.: (418) 833-7706  
[info@daneaucc.com](mailto:info@daneaucc.com)



Distributions Bruno Valois Inc.

**Systèmes de mesure d'énergie et distribution d'air**

**EBTRON** Stations de mesure de débit d'air | 450-461-0163

**ONICON** Débitmètres et compteurs de BTU | [bruno@dbv-hvac.com](mailto:bruno@dbv-hvac.com)

**TSI** Contrôles de lab/salles d'isolement | [www.dbv-hvac.com](http://www.dbv-hvac.com)



**Yves Trudel**  
Président  
445, avenue St-Jean-Baptiste, Suite 360  
Québec (Québec) G2E 5N7

t: 418 • 871 • 6829  
t: 1 • 877 • 871 • 6829  
f: 418 • 871 • 0677  
[yves.trudel@detekta.com](mailto:yves.trudel@detekta.com)

**e.h.price**

4600 Henri-Bourassa, #239  
Québec, PQ G1H 3A5  
[www.ehpricesales.com](http://www.ehpricesales.com)

**Stephan Giroux**  
Gérant de la succursale

Québec

Tél: 418.622.9946  
Cell: 418.564.8366  
Télec: 418.622.0322  
[sgiroux@ehpricesales.com](mailto:sgiroux@ehpricesales.com)

Produits CVC & solutions d'ingénierie

# Robinets électroniques et thermostatiques : alliés ou ennemis du contrôle des infections ?

Les robinets conventionnels sont de plus en plus souvent remplacés par des robinets électroniques dans les établissements et autres lieux publics. Plusieurs raisons sont évoquées pour justifier le choix des robinets électroniques : la prévention de la contamination des mains de l'utilisateur lors de l'activation du robinet, la prévention des brûlures et la réduction de la consommation d'eau.

Plusieurs études internationales ont cependant associé les robinets électroniques à une plus grande contamination bactérienne que dans les robinets conventionnels. Les robinets électroniques ont également été liés à des infections en milieu hospitalier. Plusieurs facteurs ont été identifiés comme responsables probables de la contamination accrue des robinets électroniques : le plus faible débit d'eau, les volumes stagnants, les températures tièdes maintenues dans le robinet et les matériaux présents dans la tuyauterie et le robinet. Étant donné les niveaux de contamination plus élevés et l'utilisation croissante des robinets électroniques au Québec, une étude a été lancée dans quatre hôpitaux de la région de Montréal afin de vérifier si certains types de robinets étaient plus susceptibles à la contamination bactérienne que d'autres. Cette étude visait à vérifier la fréquence et l'intensité de la contamination des robinets par *Pseudomonas aeruginosa*, une bactérie opportuniste responsable d'un nombre important d'infections nosocomiales. Plus de 200 robinets ont été analysés, incluant des robinets conventionnels mono et bicommandes, des robinets à pédales et des robinets électroniques avec contrôle de température.

## Description des principaux types de robinets :

Les robinets électroniques fonctionnent grâce à l'activation du détecteur de présence, qui envoie une impulsion électrique au robinet électromagnétique (solénoïde), permettant ainsi à l'eau de s'écouler. C'est dans le robinet de mélange, placé en amont du robinet électromagnétique ou avec celle-ci dans le robinet, que l'eau chaude et l'eau

froide sont mélangées pour obtenir la température souhaitée. Les robinets électroniques peuvent être divisés en trois catégories :

1. avec contrôle de température manuel intégré dans le bec ;
2. avec contrôle de température séparé du corps du robinet ;
3. sans contrôle de température par l'utilisateur (sélection de température prédéfinie à l'installation, aussi appelée thermostatique).

Les caractéristiques importantes permettant de distinguer les modèles disponibles sur le marché sont l'ajustement manuel possible ou non de la température par l'utilisateur et le lieu de mélange de l'eau chaude et de l'eau froide. Plus le volume de mélange est important, plus un grand volume d'eau sera à une température tiède, propice à la prolifération de bactéries.

## Résultats de l'étude :

Les résultats de l'étude ont montré que l'eau prélevée des robinets électroniques ayant un contrôle de température séparé

du robinet était deux fois plus souvent contaminée par la bactérie *P. aeruginosa* (31 %) que les robinets électroniques ayant un contrôle de température directement sur le robinet (14 %). Ces derniers n'étaient pas plus contaminés que les robinets conventionnels étudiés (14 %). Une des principales différences entre les deux types de robinets électroniques est le lieu de mélange et le volume d'eau mitigée résultant. Un plus grand volume d'eau mitigée est plus favorable à la contamination bactérienne pendant les périodes de stagnation entre les utilisations du robinet. L'eau prélevée des robinets à pédale était, quant à elle, deux fois plus souvent contaminée par la bactérie *P. aeruginosa* (29 %) que les robinets conventionnels. Plusieurs autres facteurs souvent associés aux robinets électroniques ont aussi été identifiés comme ayant un impact sur la contamination de l'eau du robinet :



**EI Solutions inc.**

Luc Martin, ing.  
luc@eisolutions.ca

4621 Louis B. Mayer • Laval • Québec • H7P 6G5  
Tel.: 514.920.0021 ext.308 • 1.866.920.0021 • Fax: 450.687.6801  
www.eisolutions.ca

Déshumidification dessicant  
et récupération d'énergie



Alain Mongrain  
Développement des affaires aux entrepreneurs  
Directeur, Est du Canada  
Climate Technologies

Emerson Commercial &  
Residential Solutions  
207, rue des Cèdres  
St-Liboire, Québec  
J0H 1R0

T 450 793 2005  
F 450 793 2437  
C 514 349 0587  
Alain.Mongrain@Emerson.com



Chapitre de  
la Ville de  
Québec

www.enertrak.com



DISTRIBUTEUR SPÉCIALISÉ EN GÉNIE CLIMATIQUE



T 418 871.9105 F 418 871.2698

# Robinets électroniques et thermostatiques : alliés ou ennemis du contrôle des infections? – suite

Le matériau des conduites de raccordement, l'emplacement du drain d'évier, la température de l'eau chaude et l'aérateur. Il a été observé que la majorité des robinets électroniques étudiés (88 %) étaient raccordés par des conduites en tressé flexible. Plusieurs études ont démontré que les conduites de raccordement en matériaux plastique et élastomères (dont certains tressés flexibles) sont plus susceptibles de favoriser la formation de biofilm et d'entraîner des concentrations en bactéries dans l'eau plus élevées comparativement aux conduites de cuivre. Les robinets dont le jet était situé dans le même plan que le drain d'évier étaient plus souvent contaminés que les éviers dont le drain était déphasé par rapport au jet d'eau du robinet. Les configurations «derrière» et «direct» sont les plus favorables à une rétrocontamination du robinet par la formation d'éclaboussures.

La température de l'eau est un facteur important puisqu'elle contribue à limiter la prolifération bactérienne lorsqu'il y a utilisation d'eau chaude. Les robinets pour lesquels une température d'eau chaude supérieure à 42 °C était atteinte en moins d'une minute d'écoulement étaient moins souvent contaminés. Dans le cas des robinets électroniques et thermostatiques, la température de l'eau est fréquemment inférieure à 42 °C. Il est donc important de prévoir et concevoir, avec les divers établissements et clients, des réseaux d'eau chaude domestique pouvant soutenir des températures de désinfection aux alentours de 80 °C. De plus la robinetterie ainsi que les mitigeurs doivent supporter de telles températures.

## Recommandations :

- Évaluer la nécessité d'installer un robinet mitigé (électronique ou à pédale) lors du remplacement d'un robinet existant ou l'installation d'un nouveau robinet. Un robinet mitigé est souvent installé dans le but de se conformer au décret de la Régie du bâtiment du Québec sur la température au point d'usage qui doit être contrôlée à 43 °C. Cependant, ces contraintes de températures



ne s'appliquent qu'aux robinets de baignoires et de douches d'une résidence privée pour aînés ou d'un établissement de soins.

- Choisir des robinets certifiés selon la norme Plumbing supply fittings (CSA B125.1) dont la structure interne est simple, fabriqués de matériaux non propices à la croissance du biofilm et ayant un volume d'eau stagnante le plus faible possible.
- Minimiser la longueur de raccordement en tressé flexible et favoriser la tuyauterie en cuivre si possible.
- Si un robinet à activation électronique est nécessaire, privilégier les modèles avec un contrôle manuel de température situé directement au robinet et non thermostatiques. Si un robinet thermostaté doit être installé, prévoir la possibilité de rinçage manuel (contrôle local) avec de l'eau chaude (cycles de désinfection, procédures internes).
- Identifier et remplacer les robinets électroniques ayant des vannes de mélange séparées du robinet pour minimiser le volume d'eau stagnante.
- Lorsqu'un évier ou un équipement est condamné, éliminer les conduites formant des culs-de-sac pour réduire les volumes d'eau stagnante.
- Supprimer les points d'eau peu utilisés pour favoriser un emploi régulier des points d'utilisation et réduire les volumes d'eau stagnante.
- Favoriser une configuration d'évier assurant un drainage adéquat, une distance entre le bec du robinet et le drain minimisant la rétrocontamination (non aligné), et minimisant la formation et la dispersion d'éclaboussures. Il est impératif que le drainage des eaux soit efficace et que la capacité des conduites de collecte soit suffisante.

Article : Revue Inter-Mécanique du Bâtiment (IMB), Vol. 33 N°3 – avril 2018 – Légères modifications par Jonathan Boudreau, ing.jr, SNC-Lavalin.



www.enviroair.ca

**Pierre Tremblay, ASCS, CVI**  
Directeur général  
info@environ-air.com

Québec 325, rue Fichet  
Québec (Québec) G1C 6Y1

t 418.666.1253  
f 418.666.5553  
C 418.563.1744

Sans frais : 1 800 463.6915

Montréal  
1221, rue Labadie, local 201  
Longueuil (Québec) J4N 1E2

t 450.923.4309  
f 450.670.7918



www.environ-air.com  
R.B.O. : 2759-1429-90

Chers (ères) membres et supporteurs de l'ASHRAE,

C'est avec regret que nous avons appris le décès de notre confrère Robert Dollard, Bob pour les intimes, qui nous a quitté le 23 août dernier suite à une longue maladie. Bob était membre à vie (life member) de l'ASHRAE. Il a été président du chapitre pour l'année 1994-1995. Il a aussi été l'instigateur des tournois de golf du chapitre pour avoir été l'organisateur du premier tournoi en juin 1991. Excellent organisateur, toujours positif et souriant il était apprécié de tous les gens qui le côtoyaient. De plus, il savait reconnaître le travail des autres, comme en fait foi le document qui suit le présent texte.

Plusieurs pourraient croire qu'il était plus du genre sociable que technique, mais détrompez-vous; lors du CRC de la Région 2 (Conférence régionale des chapitres) de 2003, il a déposé une résolution demandant à la Société de procéder à un projet de recherche sur la désinfection par ultra-violet dans les systèmes de ventilation. Cette résolution fut adoptée par la région et déposée à la Société. Résultat, la résolution fut acceptée par la Société et celle-ci accorda un contrat de recherche à cet effet qui s'est finalement traduit par deux standards et un chapitre dans la ASHRAE Handbook «HVAC Systems and Equipment» (chapitre 17) :

- [ASHRAE Standard 185.1](#)-2015 Method of Testing UV-C Lights for Use in Air-Handling Units or Air Ducts to Inactivate Airborne Microorganisms ;

- [ASHRAE Standard 185.2](#) -2014 Method of Testing Ultraviolet Lamps for Use in HVAC&R Units or Air Ducts to Inactivate Microorganisms on Irradiated Surfaces ;
- Chapitre 17 du ASHRAE Handbook, HVAC Systems and equipment.

En janvier 2018, dans un « Position document », relatif à la filtration et au traitement de l'air, la Société via le « Technology council » a de nouveau affiché son appui à cette méthode de traitement de l'air intérieur.

Bob, merci pour tout ce que tu as donné à l'ASHRAE.

**Étienne Lemay, ing.jr**  
Historien, 2019-2020

**éruption**  
graphisme

nicolas beaumont, graphiste  
418 628 6085  
eruptiongraphisme@gmail.com  
www.eruptiongraphisme.com

**EVAP TECH**  
MTC

Refroidissement industriel et commercial  
Ventilation d'environnements critiques

Guy Perreault, ing.  
418 651 7111 | www.evap-techmtc.com

willy.giordano@exp.com  
r +1418.623.0598 X 5353  
m +1418.932.0390  
5400, boul. Des Galeries  
Bureau 205  
Québec, QC G2K 2B4  
CANADA

**exp.**

Willy Giordano, ing.  
Directeur technique, mécanique - électricité

**Expair**  
Depuis 1989

Ventilation Climatisation Chauffage Géothermie

Bureau: (418) 847-8000 Courriel: [info@expair.ca](mailto:info@expair.ca) Web: [www.expair.ca](http://www.expair.ca)  
630, rue Chef Max Gros-Louis, Wendake, Qc. G0A 4V0 RBQ 2952-5490-29



**GROUPE**  
**roël**  
MÉCANIQUE DU BÂTIMENT

**ITC**  
TECHNOLOGIES  
QUÉBEC

2800 Avenue Saint-Jean-Baptiste, local 190 Québec (Québec) G2E 6J5 Tel :418-871-3515  
[WWW.itctech.ca](http://WWW.itctech.ca)

# L'infobec

Le bulletin du chapitre de Québec

OCTOBRE 1994  
RECULE

OCT 31 1994

MÉC./ELECT/AUTC  
ROCHELLE



## Le mot du président



Au début de chaque année, il est important de faire le point sur celle qui prend fin et d'établir les objectifs pour la prochaine saison.

L'année 1993-1994 fut le reflet du travail constant de la part d'une équipe de bénévoles. Comme par le passé, votre chapitre a figuré parmi les meilleurs de la région 02. Vous pourrez le constater vous-mêmes en vous référant à l'article résumant le dernier CRC (Conférence Régionale des Chapitres) qui a eu lieu cette année à Ottawa dans le cadre du Centenaire.

Je profite de l'occasion pour féliciter le président sortant Monsieur Denis Fortin pour les résultats et les succès obtenus.

Les objectifs du chapitre pour la prochaine année seront de maintenir les performances des dernières années et de développer spécifiquement les points suivants: augmenter la participation des membres et des étudiants, reconnaître les bénévoles anciens et nouveaux ainsi que les employeurs qui supportent le chapitre de Québec, promouvoir la société ASHRAE pour mettre en évidence tous les services et bénéfices que les membres en retirent

depuis 100 ans. Le défi sera de taille mais je suis persuadé qu'avec l'équipe du bureau de direction, nous atteindrons notre but. Vous avez sûrement remarqué le nouvel aspect de notre journal en soulignant le centenaire de notre société. Malheureusement, la créativité peut causer quelques retards et veuillez nous en excuser.

Je vous invite à prendre connaissance de notre programme et à inscrire à votre agenda les dates des prochaines activités.

Bob Dollard

### À LIRE CE MOIS-CI

- L'Éditorial...
- Le CRC 1994 en quelques mots...
- Une nouvelle fonction...
- Merci aux donateurs...
- Thermistor vs RTD...
- À propos de l'histoire du chapitre...
- Une occasion en or de réduire vos impôts...

### À METTRE À VOTRE AGENDA

- Les soupers-conférences 1994-1995
- Le symposium 1995

# Rendez-vous à l'exposition Contech bâtiment de Québec

La 28<sup>e</sup> édition de l'exposition Contech bâtiment de Québec se déroulera jeudi le 24 octobre prochain au Centre de foires – ExpoCité.

Cet événement, qui réunira quelque 100 exposants et un millier de visiteurs, mettra en vitrine les plus récentes avancées en matière de produits, systèmes et services destinés au secteur du bâtiment, notamment sur le plan écoénergétique.

Les professionnels de l'industrie pourront également profiter de l'occasion pour assister à des conférences d'intérêt, dont l'une sera offerte par le Chapitre de la Ville de Québec de l'ASHRAE. Intitulée « Problèmes de qualité de l'air dans les bâtiments : les identifier pour les éliminer », elle sera présentée par Mme. Solange Lévesque, présidente chez Airmax Environnement.

Dans la foulée de tous les changements au niveau numérique, qui modifient de plus en plus nos méthodes de travail et leurs aspects collaboratifs, notez qu'il y aura notamment une charrette de design intégrée en mode BIM visant à promouvoir le recours à la **conception intégrée** et l'**adhésion au BIM** dans le milieu du bâtiment au Québec, de même qu'à mettre en relief le potentiel de **densification durable** des quartiers centraux et la créativité des professionnels du bâtiment et de l'aménagement québécois. Une panoplie d'autres conférences et ateliers se dérouleront tout au long de la journée. Je vous invite donc à consulter l'horaire via le lien ci-dessous.

[Consultez la programmation ici](#)



Francis Boucher, ing. jr  
Représentant des ventes, HVAC, Est du Québec  
Building Technologies & Solutions



Johnson Controls LP CAN  
765 avenue Godin, Québec city G1M 2W8 Canada  
Direct +1 418 781 6339  
Cell +1 581 888 6412  
Francis.Boucher@jci.com  
www.johnsoncontrols.com



Moïse Gagné, ing.  
Président

m.gagne@lgt.ws  
Cell. : 418 609-0402

- Laval
- Québec (Siège social)
- Rimouski
- Sept-Îles

1000, route de l'Église, bureau 130  
Québec (Québec) G1V 3V9  
Tél. : 418 651-3001  
Fax : 418 653-6735

ISO 9001 : 2008 - Accréditation LEED - www.lgt.ws



Solutions de vapeur dé en main  
en énergie, eau & environnement

Martin Zanbaka  
Conseiller Technique  
Division Québec et Atlantique  
MIURA CANADA Cie., Ltée

C: 438-925-6348  
E: martin.zanbaka@miuraz.com  
www.miuraboiler.ca



Grossiste en contrôles électroniques,  
électriques et pneumatiques  
HVAC/R Wholesaler for electronic,  
electric and pneumatic controls

Jonathan Lessard  
Directeur Associé  
Managing Partner  
jonathan.lessard@prokontrol.com  
www.prokontrol.com

850, Pierre-Bertrand, local 90  
Québec, Québec G1M 3K8  
Québec: (418) 882-2421  
Télex. / Fax: (418) 687-9564  
Sans frais / Toll Free: 1-800-465-7413

Laval Longueuil Québec Markham Dartmouth



Fabricant de hottes commerciales  
et distributeur de ventilateurs

T. : 514.643.0642  
888.777.0642  
F. : 514.643.4161

6150, boul. des Grandes-Prairies  
Montréal (Québec) H1P 1A2  
www.proventhce.com



Gaétan Langlois  
Directeur

2181, rue Léon-Harmel, bur. 200  
Québec (Québec) G1N 4N5

glanglois@serl.qc.ca  
T 418 527-8100, poste 104  
C 418 952-1268  
Sans frais 1 877 527-8108

serl.qc.ca

# Calendrier 2019-2020 des activités de l'ASHRAE



## Soupers-conférences

Date	Thème	Conférence principale	Mini-conférence technique	Table top #1	Table top #2	Table top #3
30 septembre 2019	Membership	La chaudière: plus qu'une simple question de dollar par BTU  <b>Francis Lacharité</b> SERL	Économie d'énergie sur les réseaux de vapeur et de retour de condensat  Spirax Sarco	SERL	SERL	Spirax Sarco
4 novembre 2019	Fond de recherche	Tours d'eau et légionellose  <b>Jacques Murray</b> Magnus	Certification CTI des refroidisseurs de liquide  ITC	ITC	ITC	Magnus
2 décembre 2019	Histoire	Refroidissement par l'entre-mise de plancher radiant  <b>Carl Gauthier,</b> <b>Frédéric Lachance</b> LGT	Trane	Trane	À venir	À venir
13 janvier 2020	À venir	<i>Sujet en hydronique à venir</i>  BPA Québec	<i>Sujet en hydronique à venir</i>	À venir	À venir	À venir
4 février 2020	CTTC	Recommissioning  <b>Sonia Veilleux</b> Ambioner	Systèmes VRV  Enviroair	Enviroair	À venir	Enviroair
9 mars 2020	Éducation	Aides  À venir	Armeco	Effectifair	À venir	À venir
6 avril 2020	YEA	Tout savoir sur le BACnet  <b>Hugues Leclerc</b> Contrôle AC	Contrôle AC	Contrôle AC	Contrôle AC	Contrôle AC

**Stantec**  
Experts-conseils en ingénierie  
250-1260 boulevard Lebourgneuf  
Québec, QC G2K 2G2  
(418) 626-2504  
stantec.com

**TETRA TECH**  
4655, boul. Wilfrid-Hamel, Québec (Québec) G1P 2J7 Canada  
Tél 418 871.8151 Téléc 418 871.9625  
www.tetrattech.com

**Thermo 2000**  
**Éric Couture**  
Sales Représentative  
Représentant des ventes - Québec  
C. 418 572-5266  
ecouture@thermo2000.com  
500, 9<sup>e</sup> Avenue  
Richmond QC JOB 2H0 CANADA  
T. 819 826-5613  
F. 819 826-6370

# Calendrier 2019-2020 des activités de l'ASHRAE



## Webcast ASHRAE 2020

Date	Lieu	Titre
À venir	À venir	À venir

## Symposium 2020

Date	Lieu
À venir	À venir

## 30<sup>e</sup> Tournoi de golf 2020

Date	Lieu
À venir	À venir

## Activités YEA

Date	Lieu
À venir	À venir

## CRC Région II 2020

Date	Lieu
21 au 23 août 2020	Québec



Trane Canada ULC  
850, boul. Pierre-Bertrand, bureau 310  
Québec (QC) G1M 3K8  
Tél. : 418-622-5300  
Sans frais : 1-800-701-9480  
Télec. : 418-622-0987



**Christian Fournier**  
Président

21235, boul. Henri Bourassa  
Québec (Québec) G2N 1R4  
Licence R.B.Q. 5710-9878-01

Téléphone : 418 849-2838  
Télécopieur : 418 849-2830  
christian.fournier@ventilationcf.com  
www.ventilationcf.com



**Simon Guérin, Ing.**  
Représentant technique le Groupe DisTech  
2095 rue FrankCarrel, Suite 215  
Québec, QC G1N4L8  
Tél.: (418) 624-8823  
Fax: (418) 624-9089  
Cell: (418) 609-3741  
Courriel: sguerin@distech.ca

Viessmann Manufacturing Company Inc.  
Tél.: (519) 885-6300  
Fax: (519) 885-0887